Strojírenský zkušební ústav, s. p., Brno, Česká republika
Notifikovaná osoba identifikační číslo 1015
Engineering Test Institute, public enterprise, Brno, Czech Republic
Notified Body identification number 1015

CERTIFIKÁT ES PŘEZKOUŠENÍ TYPU
EC TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

podle ES směrnice pro spotřebiče plynných paliv 90/396/EHS
according to EC Gas Appliance Directive 90/396/EEC

Číslo / *Number* **E-30-00989-09**

Držitel certifikátu - výrobce *Owner of certificate - manufacturer*	PROTHERM PRODUCTION s.r.o. Jurkovičova 45, 909 01 Skalica Slovensko - *Slovakia*
Identifikační číslo výrobků *Product-ID-Number*	**CE-1015BU383**
Výrobky *Products*	Kotle teplovodní průtočné na zemní plyn a propan *Hot-water through-flow boilers burning natural gas and propane*
Typové označení/Obchodní označení *Type designation/Trade mark*	PANTHER 12 KTO-A/1 / PANTHER 12 KTO PANTHER 25 KTO-A/1 / PANTHER 25 KTO PANTHER 25 KTV-A/1 / PANTHER 25 KTV
Popis výrobků *Product description*	je uveden na 2. straně *is stated on page 2*
Podklad pro vydání certifikátu *Basis of certificate*	Závěrečný protokol č. 30-10231/II ze dne 2009-10-30 *Final Report No. 30-10231/II dated 2009-10-30*

Strojírenský zkušební ústav, s. p. potvrzuje, že výše uvedené výrobky splňují základní bezpečnostní požadavky směrnice 90/396/EHS (nařízení vlády č. 22/2003 Sb.). Nedílnou součástí certifikátu je závěrečný protokol, který obsahuje závěry přezkoušení, údaje pro identifikaci schváleného typu a příslušné technické prvky.

The Engineering Test Institute confirms that the above-mentioned products fulfil the essential safety requirements of Directive 90/396/EEC (Government Regulation No. 22/2003 Coll.). An integral part of the certificate is the Final Report comprising verification findings, data on approved type identification and particular technical elements.

Brno 2009-10-30

NOTIFIED BODY 1015 STROJÍRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, s.p. CZ

Ing. Jiří Rozsíval
zástupce ředitele
Deputy Director

Strojírenský zkušební ústav, s. p., Hudcova 56b, 621 00 Brno, Česká republika
Engineering Test Institute, public enterprise, Hudcova 56b, 621 00 Brno, Czech Republic
www.szutest.cz

Popis výrobků:
Product description:

Provedení ***Designations***	**Země určení** ***Destination countries***	**Kategorie** ***Category***	**Připojovací přetlaky [mbar]** ***Connecting overpressures [mbar]***	
			zemní plyn ***natural gas*** **(G 20)**	**propan** ***propane*** **(G 31)**
C_{12}, C_{32}, C_{42}, C_{52}, C_{82}, B_{22}	AT, CH, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, RO, SI, SK	II_{2H3P}	20	37

Strojírenský zkušební ústav, s. p., Brno, Česká republika
Notifikovaná osoba identifikační číslo 1015
Engineering Test Institute, public enterprise, Brno, Czech Republic
Notified Body identification number 1015

CERTIFIKÁT ES PŘEZKOUŠENÍ TYPU
EC TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

podle ES směrnice pro spotřebiče plynných paliv 90/396/EHS
according to EC Gas Appliance Directive 90/396/EEC

Číslo / *Number* **E-30-00987-09**

Držitel certifikátu - výrobce *Owner of certificate - manufacturer*	PROTHERM PRODUCTION s.r.o. Jurkovičova 45, 909 01 Skalica Slovensko - *Slovakia*
Identifikační číslo výrobků *Product-ID-Number*	**CE-1015BU381**
Výrobky *Products*	Kotle teplovodní průtočné na zemní plyn a propan *Hot-water through-flow boilers burning natural gas and propane*
Typové označení/Obchodní označení *Type designation/Trade mark*	PANTHER 12 KOO-A/1 / PANTHER 12 KOO PANTHER 25 KOO-A/1 / PANTHER 25 KOO PANTHER 25 KOV-A/1 / PANTHER 25 KOV
Popis výrobků *Product description*	je uveden na 2. straně *is stated on page 2*
Podklad pro vydání certifikátu *Basis of certificate*	Závěrečný protokol č. 30-10231/I ze dne 2009-10-30 *Final Report No. 30-10231/I dated 2009-10-30*

Strojírenský zkušební ústav, s. p. potvrzuje, že výše uvedené výrobky splňují základní bezpečnostní požadavky směrnice 90/396/EHS (nařízení vlády č. 22/2003 Sb.). Nedílnou součástí certifikátu je závěrečný protokol, který obsahuje závěry přezkoušení, údaje pro identifikaci schváleného typu a příslušné technické prvky.

The Engineering Test Institute confirms that the above-mentioned products fulfil the essential safety requirements of Directive 90/396/EEC (Government Regulation No. 22/2003 Coll.). An integral part of the certificate is the Final Report comprising verification findings, data on approved type identification and particular technical elements.

Brno 2009-10-30

NOTIFIED BODY 1015 STROJÍRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV CZ 1

.....
Ing. Jiří Rozsíval
zástupce ředitele
Deputy Director

Strojírenský zkušební ústav, s. p., Hudcova 56b, 621 00 Brno, Česká republika
Engineering Test Institute, public enterprise, Hudcova 56b, 621 00 Brno, Czech Republic
www.szutest.cz

Popis výrobků:
Product description:

Provedení *Designation*	Země určení *Destination countries*	Kategorie *Category*	Připojovací přetlaky [mbar] *Connecting overpressures [mbar]*	
			zemní plyn/*natural gas* (G 20)	propan/*propane* (G 31)
B_{11BS}	AT, CH, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, RO, SI, SK	II_{2H3P}	20	37

CERTIgaz

Certificat
Certificate

Directives 2009/142/CE « Appareils à gaz » et 92/42/CE « Rendement des chaudières »
« Gas appliances » 2009/142/EC and 92/42/EC « Boilers efficiency » Directives

Numéro : 1312BV5391

CERTIGAZ, *après examen et vérifications, certifie que l'appareil :*
CERTIGAZ, *after examination and verifications, certifies that the appliance :*

- **Fabricant :**
  Applicant :
  SAUNIER DUVAL ECCI
  17, rue de la Petite Baratte – BP 41535
  F-44315 NANTES CEDEX 03

- **Fabriqué par :**
  Manufactured by
  PROTHERM PRODUCTION sro
  Jurkovicova 45
  90901 SKALICA – Slovenska Republica

- **Marque commerciale et modèle(s) :**
  Trade mark and model(s) :
  PROTHERM
  ➢ **PANTHER 30 KTV – A/1**

- **Genre de l'appareil :**
  Kind of the appliance :
  CHAUDIERE (Types C12, C32, C42, C52, C82)
  BOILER (Types C12, C32, C42, C52, C82)

- **Désignation du type :**
  Type designation :
  ST NON CONDENS F30

Pays de destination *Destination countries*	Pressions (mbar) *Pressures (mbar)*	Catégories *Categories*
CZ-CK	20 ; 37	II2H3P

est conforme aux exigences essentielles des directives « Appareils à gaz » 2009/142/CE et « Rendement des chaudières » 92/42/CE.
is in conformity with essential requirements of 2009/142/EC « Gas appliances » and 92/42/EC « Boiler efficiency » directives.

CERTIGAZ
Le Directeur Général

Kris DE WIT

Paris le : 01er juillet 2010

cofrac
CERTIFICATION DE PRODUITS INDUSTRIELS
Accréditation N°5-0042
Portée disponble sur www.cofrac.fr

CERTIgaz

Certificat
Certificate

PERFORMANCES ENERGETIQUES
ENERGY PERFORMANCE

Directive 92/42/CE « Rendement des chaudières »
92/42/EC « Boilers efficiency » Directive

Annexe au certificat
Numéro : 1312BV5391

- **Fabriqué par :** *Manufactured by :* — **SAUNIER DUVAL ECCI**
  17, rue de la Petite Baratte - BP 41535
  F-44315 NANTES CEDEX 03

- **Type de chaudière :** *Type of boilier :* — **CHAUDIERE STANDARD** / *STANDARD BOILER*

Marque commerciale et modèle(s) *Trade mark and model(s)*	**Label** *Label*
PROTHERM ➢ **PANTHER 30 KTV – A/1**	**1 ★**

Paris le : 01er juillet 2010

Strojírenský zkušební ústav, s. p.
Hudcova 56b, 621 00 Brno
tel.: +420 541 120 111
fax: +420 541 211 225
e-mail: szu@szutest.cz
příjem el. dokumentů: posta@szutest.cz

kontakt:

Ing. Buchta Stanislav
tel.: 541 120 450
mobil: 724368668
E-mail: buchta@szutest.cz

PROTHERM PRODUCTION s.r.o.
Ing. Eva Janáková
Jurkovičova 45
909 01 Skalica

VÁŠ DOPIS ZNAČKY / ZE DNE	NAŠE ZNAČKA	VYŘIZUJE / TELEFON	V BRNĚ DNE
/	0210-Bs/5104	Ing. Jiří Dvořák / 400	2010-08-24

Věc: Prohlášení

Vážená paní inženýrko,

Strojírenský zkušební ústav s.p. (SZÚ), Notifikovaná osoba 1015, prohlašuje, že kotle teplovodní průtočné na zemní plyn a propan typ PANTHER a GEPARD (CE-1015BU381, CE-1015BU382, CE-1015BU383, CE-1015BU384, CE-1015CL389, CE-1015CL390) byly v SZÚ s.p. certifikovány (certifikát č. E-30-00987-09, E-30-00988-09, E-30-00989-09, E-30-00990-09 ze dne 2009-10-30, E-30-00015-10 a E-30-00017-10 ze dne 2010-01-27). V rámci certifikace byly provedeny zkoušky s příslušenstvím uvedeným v příloze č. 1 tohoto prohlášení.

S pozdravem

Ing. Aleš Onderek
ředitel pro zkušebnictví

STROJÍRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, s. p.

Strojírenský zkušební ústav, s. p.
Hudcova 56b, 621 00 Brno
tel.: +420 541 120 111
fax: +420 541 211 225
e-mail: szu@szutest.cz
příjem el. dokumentů: posta@szutest.cz

kontakt:

Ing. Buchta Stanislav
tel.: 541 120 450
mobil: 724368668
E-mail: buchta@szutest.cz

PROTHERM PRODUCTION s.r.o.
Ing. Eva Janáková
Jurkovičova 45
909 01 Skalica

VÁŠ DOPIS ZNAČKY / ZE DNE	NAŠE ZNAČKA	VYŘIZUJE / TELEFON	V BRNĚ DNE
/	0210-Bs/5104	Ing. Jiří Dvořák / 400	2010-08-24

Ref: Declares

Dear Mrs. Janáková,
Strojírenský zkušební ústav, s.p. (SZÚ), Notified Body 1015, declares, that hot water boilers for natural gas and propane type PANTHER and GEPARD (CE-1015BU381, CE-1015BU382, CE-1015BU383, CE-1015BU384, CE-1015CL389, CE-1015CL390) were certified in SZÚ (certificate No. E-30-00987-09, E-30-00988-09, E-30-00989-09, E-30-00990-09 dated 2009-10-30, E-30-00015-10 and E-30-00017-10 dated 2010-01-27).
The certification tests were performed with accessories listed in Attachment No. 1 to this declaration.

Best regards

p. p.

Aleš Onderek
director for testing

The appendix No.1 to the Declaration

Type of connection	Flue pipe diameter mm	List of accessories approved for all fan flue boilers PANTHER, GEPARD
C12	60/100	**0020056512** : Elbow 90° 60/100 with flange and TP **0020056511** : Horizontal set 60/100 - 1 m with TP **3946** : Coaxial tube 60/100 - 0,2 m **3945** : Coaxial tube 60/100 - 0,5 m **3942** : Ending tube 60/100 - 1 m **2842** : Elbow coax 60/100 - 90° **2840** : Elbow coax 60/100 - 45° **2825** : Coaxial tube 60/100 - 1 m **2805** : Chimney set 1m
	80/125	**7747** : Roof terminal 80/125 - S21M **0020065549** : Vertical connection 80/125 mm with TP **7741** : Reduction from 60/100 to 80/125 mm **7744** : Coaxial tube 80/125 - 0,5 m **7743** : Coaxial tube 80/125 - 1 m **7745** : Elbow coax 80/125 - 45° **7746** : Elbow coax 80/125 - 90°
C32	60/100	**0020056513** : Vertical connection 60/100 with TP **0020056511** : Horizontal set 60/100 - 1 m with TP **3942** : Ending tube 60/100 - 1 m **2825** : Coaxial tube 60/100 - 1 m **2805** : Chimney set 1m
	80/125	**7747** : Roof terminal 80/125 - S21M **0020065549** : Vertical connection 80/125 mm with TP **7741** : Reduction from 60/100 to 80/125 mm **7744** : Coaxial tube 80/125 - 0,5 m **7743** : Coaxial tube 80/125 - 1 m
C42	60/100	**0020056512** : Elbow 90° 60/100 with flange and TP **0020056511** : Horizontal set 60/100 - 1 m with TP **3946** : Coaxial tube 60/100 - 0,2 m **3945** : Coaxial tube 60/100 - 0,5 m **3942** : Ending tube 60/100 - 1 m **2842** : Elbow coax 60/100 - 90° **2840** : Elbow coax 60/100 - 45° **2825** : Coaxial tube 60/100 - 1 m **2805** : Chimney set 1m
C52	80+80	**0020056514** : Set separated 80/80 mm TP **0020045058** : Diverging element 2X80 non-condensing **0020088232** : Elbow 80-45° **0020088231** : Inspection fitting 80/125 mm **0020088233** : Elbow 80 - 90° **2821** : Tube with gasket 80 - 1m **2819** : Tube segregated 80 - 1m **2809** : Chimney set 80 - 1 m
C82	80+80	**0020056514** : Set separated 80/80 mm TP **0020045058** : Diverging element 2X80 non-condensing **0020088232** : Elbow 80-45° **0020088231** : Inspection fitting 80/125 mm **0020088233** : Elbow 80 - 90° **2821** : Tube with gasket 80 - 1m **2819** : Tube segregated 80 - 1m **2809** : Chimney set 80 - 1 m
B22	80	**0020115316**: Horizontal kit **0020115317**: Air and flue gas terminals 80 **0020115318**: Dual flow extension pipe (L = 1 meter) ∅ 80 **0020055235** : Horizontal kit